Instrukcja / Manual / Bedienungsanleitung / Utasítás

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub zagrożenia zdrowia i życia użytkownika.

Before use, please read the manual, otherwise the product may be damaged or the user's health and life may be endangered.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden oder die Gesundheit und das Leben des Benutzers gefährdet sein.

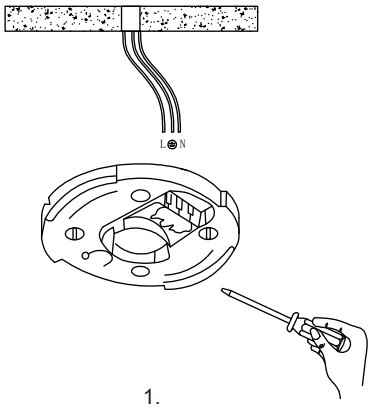
Kérjük, használat előtt olvassa el a használati útmutatót, ellenkező esetben kárt okozhat a termékben, vagy veszélybe kerülhet a felhasználó egészsége és élete.

Uwagi:
1. Produkt powinien być zamontowany lub poddawany kontroli przez osobę o odpowiednich uprawnieniach.
2. Produkt nie może być przykryty jakąkolwiek tkaniną. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia oraz pożaru.
3. W trakcie pracy ledy mogą się nagrzewać, nie zaleca się dotykania włączonych ledów.
4. Produkt ten przeznaczony jest do montażu wewnętrznego.

Bemerkungen:
1. Das Produkt sollte von einer qualifizierten Person, mit entsprechenden Befugnissen, installiert oder geprüft werden.
2. Das Produkt darf nicht mit Stoff bedeckt werden. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss und einem Brand kommen.
3. Die LEDs können sich während des Betriebs erwärmen. Es wird nicht empfohlen, die LEDs zu berühren, wenn sie eingeschaltet sind.
4. Dieses Produkt ist für die montage im innerhalb vorgesehen.

Comments:
1. The product should be installed or inspected by a qualified person.
2. The product cannot be covered with any fabric. Failure to do so may result in a short circuit and fire.
3. The LEDs may heat up during operation, it is not recommended to touch the LEDs when they are on.
4. This product is intended for inside.

Hozzászólások:
1. A terméket megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell telepítenie vagy ellenőriznie.
2. A terméket nem szabad szövettel lefedni. Ellenkező esetben rövidzárlat és tűz keletkezhet.
3. A LED-ek működés közben felmelegedhetnek, ezért bekapcsolt állapotban nem ajánlott megérinteni őket.
4. Ez a termék beltéri telepítésre készült.



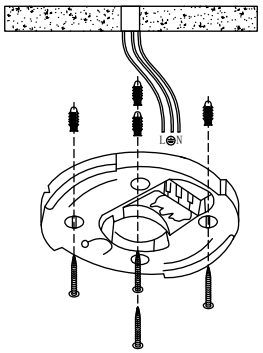
1.

Zamocuj podstawę panelu na suficie.

Fixed handing panels on the ceiling.

Befestigen Sie die Paneelbasis an der Decke.

Rögzítse a panel alapot a mennyezetre.



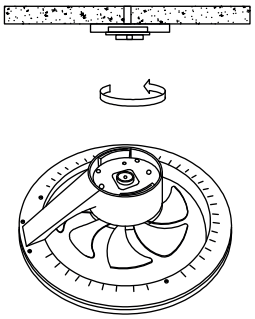
2.

Podłącz 220V uważając na "+" "-".

Connect 220V be careful for the "+" "-".

220V anschließen und dabei auf „+“ „-“ achten.

Csatlakoztassa a 220 V-ot, ügyelve a "+" "-" jelre.



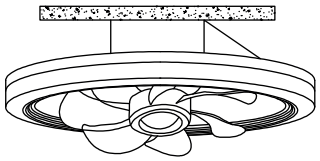
3.

Zainstaluj element, który zabezpieczy podstawę wentylatora i zamocuj łopatki wentylatora.

Install crews to secure the fan base and instaill the fan blades.

Installieren Sie die Hardware zur Befestigung der Lüfterbasis und befestigen Sie die Lüfterblätter.

Szerelje be a ventilátoralapot rögzítő hardvert és rögzítse a ventilátorlapátokat.



4.

Włącz przełącznik po zakończeniu instalacji.

Connect the switch after comfirming the installation.

Schalten Sie den Schalter ein, nachdem die Installation abgeschlossen ist.

A telepítés befejezése után kapcsolja be a kapcsolót.

Index:	XD-LL100RW
Napięcie wejściowe / Input voltage / Eingangsspannung / bemeneti feszültség:	165-265V AC 50/60Hz
Materiał / Material / Material/ Anyag:	PC + stal / steel / Stahl / acél
Moc / Power / Leistung / Erő:	30W (3000K/4000K/6500K) + 15W (Wentylator / Fan / Ventilator / Ventilátor)
Źródło światła / Source of light / Lichtquelle / Fényforrás:	LED SMD 2835
Temperatura światła / Light temperature / Lichttemperatur / Fény hőmérséklet:	3000K - 6500K
Jasność / Brightness / Helligkeit / Fényerősség:	max. 4200 lm
CRI (Ra):	>80
Wymiary / Dimensions / Maße / Méretek:	Ø500 x 140 [mm]
Kolor / Color / Farbe / Szín:	Biały / White / Weiß / Fehér
Ściemnianie / Dimming / Dimmen / Tompítás:	Tak / Yes / Ja / Igen
Dodatkowe funkcje / Additional features / Zusatzfunktionen / További jellemzők:	6 prędkości wentylatora + wsteczne obroty / 6 fan speeds + reverse rotation / 6 Lüftergeschwindigkeiten + Rückwärtslauf / 6 ventilátor sebesség + fordított forgás

Źródło światła tej oprawy nie jest wymienne. Gdy źródło światła osiągnie koniec okresu eksploatacji, należy wymienić całą oprawę.

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

The light source of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches the end of its service life, the entire fixture must be replaced.

Ennek a lámpatestnek a fényforrása nem cserélhető. Amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

Made in PRC for LVT Sp. z o.o.
Piecewska 19, 80-288 Gdańsk, Poland
Made in P.R.C

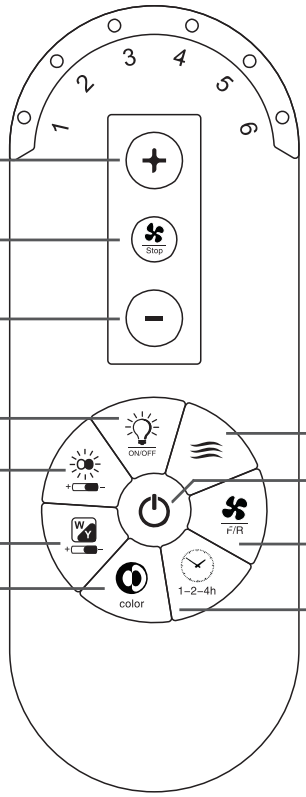
Parowanie pilota:
Włącz zasilanie, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz parowania świateł przez 5 sekund. Gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy lub zacznie migać lampka, parowanie zakończy się pomyślnie. Jeśli chcesz powtórzyć parowanie po raz drugi, odczekaj 30 sekund przed włączeniem zasilania i powtórz powyższą operację.

Code für Fernbedienungsabgleich:
Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie die Taste für die Lichtabgleichung innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten gedrückt. Wenn Sie einen Piepton hören oder ein Licht blinkt, ist der Codeabgleich erfolgreich. Wenn Sie den Code ein zweites Mal abgleichen müssen, müssen Sie 30 Sekunden warten, bevor Sie das Gerät einschalten und den obigen Vorgang wiederholen.

Remote control matching code:
Turn on the power and press and hold the light pairing key within 5 seconds of the light on, when you hear a beep or a light flashes, the code match is successful. If you need to mach the code a second time, you need to wait 30 seconds before turning on the power and repeat the above operation.

Távirányító megfelelő kód:
Kapcsolja be a készüléket, és tartsa lenyomva a lámpapárosítás gombot a lámpa bekapcsolása után 5 másodpercen belül. Amikor sípoló hangot hall vagy villog, a kódegyeztetés sikeres. Ha másodszor is meg kell ismételnie a kódot, várjon 30 másodpercet a tápellátás bekapcsolása előtt, és ismételje meg a fenti műveletet.

Instrukcja obsługi pilota do plafonu / Ceiling remote control user manual / Bedienungsanleitung der Deckenfernbedienung / Mennyezeti távirányító használati útmutató:



Prędkość wiatru / WInd speed + / Windgeschwindigkeit + / Szélsebesség +

Zatrzymanie wiatru / Wind stop / Windstopp / Széláll

Prędkość wiatru - / Wind speed - / Windgeschwindigkeit - / Szélsebesség -

Przełącznik lampy / Lamp switch / Lampenschalter / Lámpa kapcsoló

Jasność +- / Brightness +- / Helligkeit +- / Fényerő +-

Temperatura barwowa +- / Color temperature +- / Farbtemperatur +- / Színhőmérséklet +-

Sekcja / Section / Abschnitt / Szakasz

Zasilanie pilota / Remote control power supply / Stromversorgung der Fernbedienung / Távirányítós tápegység:
2x AAA 1,5V

Naturalne powiew / Natural wind / Natürlicher Auftrieb / Természetes emelés

Poziom całkowity + dopasowanie kodu / Total level + code matching / Gesamtpegel + Code-Matching / Teljes szint + kód egyezés

Do przodu i do tyłu / Forward and reverse / Vorwärts und rückwärts / Előre és hátra

Czas / Timing / Zeiteinstellung / Időzítés

(Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć brzęczyk) / (Press and hold for 3 seconds to turn on and off the buzzer) / (3 Sekunden gedrückt halten, um den Summer ein- und auszuschalten) / (Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a hangjelzés be- és kikapcsolásához)

Instrukcja obsługi aplikacji / Application manual / Anwendungshandbuch / Alkalmazási kézikönyv:

Aplikacja ApplianceSmart dostępna na Android oraz IOS. / ApplianceSmart application available for Android and IOS. / ApplianceSmart-Anwendung für Android und IOS verfügbar. / ApplianceSmart alkalmazás elérhető Android és IOS rendszerre.

1. Parowanie (przytrzymaj 5 sekund od włączenia światła; jeśli zacznie migać oznacza, że parowanie się powiodło). / Pairing (hold for 5 seconds after turning on the light; if it starts flashing, pairing is successful). / Koppeln (nach dem Einschalten des Lichts 5 Sekunden gedrückt halten, beginnt es zu blinken, war das Koppeln erfolgreich). / Párosítás (a lámpa felkapcsolása után tartsa lenyomva 5 másodpercig; ha villogni kezd, a párosítás sikeres).

2. Po kliknięciu możesz wybrać godzinę regularnego wyłączania urządzenia. / After clicking, you can choose a time to rutn off the device regularly. / Nach dem Klicken können Sie eine Zeit auswählen, zu der das Gerät regelmäßig ausgeschaltet werden soll. / A kattintás után kiválaszthat egy időpontot a készülék rendszeres kikapcsolására.



3. Po kliknięciu wiatr wentylatora imituje wiatr w naturze. / After clicking, the wind blown by the fan is like the wind in nature. / Nach dem Klicken ist der vom Ventilator erzeugte Wind wie der Wind in der Natur. / Kattintás után a ventilátor által fújt szél olyan, mint a szél a természetben.



4. Wiatr wentylatora po kliknięciu jest odpowiedni do snu. / The wind blown by the fan after clicking is suitable for sleep. / Der vom Ventilator nach dem Klicken erzeugte Wind ist gut zum Einschlafen. / A kattanás után a ventilátor által fújt szél alvásra alkalmas.



5. After clicking, the fan will rotate in the reverse direction. / Po kliknięciu wentylator będzie obracał się w odwrotnym kierunku. / Nach dem Klicken dreht sich der Lüfter in die entgegengesetzte Richtung. / Kattintás után a ventilátor fordított irányba fog forogni.



6. Kliknij, aby zmienić kierunek wiatru. / Click to change the direction of the wind. / Klicken Sie, um die Windrichtung zu ändern. / Kattintson a szél irányának megváltoztatásához.



7. Po kliknięciu wentylator obróci się do przodu. / After clicking, the fan will rotate forward. / Nach dem Klicken dreht sich der Ventilator vorwärts. / Kattintás után a ventilátor előre forog.



8. Po kliknięciu zaświeci się jednocześnie zimne białe światło i ciepłe białe światło, ale jasność wynosi tylko 10% maksymalnej jasności. / After clicking, the cold white light and warm white light will light up at the same time, but the brightness is only 10% of the maximum brightness. / Nach dem Klicken leuchten das kaltweiße Licht und das warmweiße Licht gleichzeitig auf, die Helligkeit beträgt jedoch nur 10 % der maximalen Helligkeit. / Kattintás után a hideg fehér fény és a meleg fehér fény egyszerre világít, de a fényerő csak a maximális fényerő 10%-a.



9. Po kliknięciu zaświeci się jednocześnie zimne białe światło i ciepłe białe światło, ale jasność wynosi maksymalną jasność. / After clicking, the cold white light and warm white light will light up at the same time, but the brightness is the maximum of the maximum brightness. / Nach dem Klicken leuchten das kaltweiße Licht und das warmweiße Licht gleichzeitig auf, die Helligkeit entspricht jedoch dem Maximum der maximalen Helligkeit. / Kattintás után a hideg fehér fény és a meleg fehér fény egyszerre világít, de a fényerő a maximális fényerő maximuma.



10. Po kliknięciu zaświeci się tylko ciepłe białe światło z maksymalną jasnością. / After clicking, only the warm white light will light up, and brightness is the maximum brightness. / Nach dem Klicken leuchtet nur das warmweiße Licht und die Helligkeit ist die maximale Helligkeit. / Kattintás után csak a meleg fehér fény világít, a fényerő pedig a maximális fényerő.



11. Po kliknięciu zaświeci się tylko zimne białe światło z maksymalną jasnością. / After clicking, only the white light will light up, and brightness is the maximum brightness. / Nach dem Klicken leuchtet nur das kaltweiße Licht und die Helligkeit entspricht der maximalen Helligkeit. / Kattintás után csak a hideg fehér fény világít, a fényerő pedig a maximális fényerő.

Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:
Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

Electric Shock Hazard Notes:
To avoid electric shock, turn off the electricity before installation and wait for a while.
During installation, make sure you don't have wet or greasy hands.
The highest level of safety is ensured by rubber gloves used when working with electrical devices.

Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:
Um einen Stromschlag zu vermeiden, vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden und man sollte eine Weile warten.
Stellen Sie während der Installation sicher, dass Ihre Hände nicht nass oder fettig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch Gummihandschuhe gewährleistet, die bei der Arbeit mit elektrischen Geräten verwendet werden.

Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:
Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és várjon egy kicsit a telepítés előtt.
Ügyeljen arra, hogy a keze ne legyen nedves vagy olajos a telepítés során.
A legmagasabb szintű biztonságot az elektromos eszközökkel végzett munka során használt gumikesztyűk biztosítják.

Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza nie może być wyrzucony łącznie z odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi.

Electrical devices marked with the symbol of a painted trash can marked may not be disposed of together with municipal waste. Such devices are collected and recycled.

Elektrische Geräte, die mit dem Symbol eines gestrichenen Mülleimers gekennzeichnet sind dürfen nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden. Solche Geräte werden gesammelt und recycelt.

Áthúzott kuka szimbólummal jelölt elektromos berendezések nem dobható ki a kommunális hulladékkal együtt. Az ilyen berendezéseket be kell gyűjteni és újrahasznosítani.

Made in PRC for LVT Sp. z o.o.
Piecewska 19, 80-288 Gdańsk, Poland
Made in P.R.C